

Rite of Blessing Palms to Ashes

This rite is done in the evening before Ash Wednesday. This may be done as the first part of the Mass or as a separate rite.

Everyone gathers in a place outside the church where the burning of palms takes place.

Greeting and Sign of the Cross

The Presider makes the sign of the cross and greets those assembled, hoping that God calls the faithful to do penance and show mercy.

The presider says:

In the name of the Father and of the Son, and of the Holy Spirit.

R/: Amen.

P/: May the Lord who constantly calls us to new life and ever shows his mercy be with you all.

R/: And with your spirit.

The presider continues with a brief introduction in these or similar words:

We gather together on this day to witness to the burning of the palms blessed last year on Palm Sunday. The ashes from these palms will be imposed on us tomorrow, Ash Wednesday, and will mark the beginning of our Lenten journey. Let us therefore ask the Lord for the grace to live what this journey means – the renewal, darkness to light, dying to rising, birth to new and eternal life. Let us renew our faith in our merciful and loving Father who without fail sustains us in life and accompanies our journey.

Opening Prayer

The presider says

Let us pray.

A period of silence follows:

God of tender mercy, you fashioned us from the dust of the earth and bid us follow Your Gospel call in the company of the Church. Look on us with kindness as we prepare the ashes which will mark the beginning of our Lenten journey and grant that we who make the desert pilgrimage might come to the font of rebirth with a renewed passion for justice. May our aims serve Your people and bring us peace, may prayer sanctify all our needs, and may we come at last to the table You set in the place where You reign with Christ and the Holy Spirit for ever and ever.

R/: Amen.

Scripture Reading: Is 58: 5-10

A lector proclaims the reading :

A reading from the book of the prophet Isaiah.

Is this the manner of fasting I wish, of keeping a day of penance: that a man bow his head like a reed, and lie in sackcloth and ashes? Do you call this a fast, a day acceptable to the Lord? This, rather, is the fasting that I wish: releasing those bound unjustly, untying the thongs of the yoke; setting free the oppressed breaking every yoke; sharing your bread with the hungry, sheltering the oppressed and the homeless; clothing the naked when you see them, and not turning your back on your own.

Then your light shall break forth like the dawn, and your wound shall quickly be healed; your vindication shall go before you, and the glory of the Lord shall be your rear guard.

Then you shall call, and the Lord will answer, you shall cry for help, and he will say: Here I am! If you remove from your midst oppression, false accusation and malicious speech; if you bestow your bread to the hungry and satisfy the afflicted; then light shall rise for you in the darkness, and the gloom shall become for you like midday.

The Word of the Lord.

R/: Thanks be to God.

Psalm and Burning of Ashes

The lector or choir leads the assembly in Psalm 51 as the palms are burned.

Have mercy on me, God in Your kindness.
In Your compassion blot out my offense.
O wash me more and more from my guilt
and cleanse me from my sin.

My offenses truly I know them;
my sin is always before me.
Against You, You alone, have I sinned;
what is evil in Your sight I have done.

That You may be justified when You give sentence
and be without reproach when You judge.
O see, in guilt I was born,
a sinner was I conceived.

Indeed You love truth in the heart;
then in the secret of my heart teach me wisdom.
O purify me, then I shall be clean;
O wash me, I shall be whiter than snow.

Make me hear rejoicing and gladness,
that the bones You have crushed may revive.
From my sins turn away Your face
and blot out all my guilt.
A pure heart create for me, O God,
put a steadfast spirit within me.
Do not cast me away from Your presence,
nor deprive me of Your Holy Spirit.

Give me again the joy of Your help;
with a spirit of fervor sustain me,
that I may teach transgressors Your ways
and sinners may return to You.

O rescue me, God my helper,
and my tongue shall ring out Your goodness.
O Lord, open my lips
and my mouth shall declare Your praise.

For in sacrifice You take no delight,
burnt offering from me You would refuse,
my sacrifice, a contrite spirit.

A humbled, contrite heart You will not spurn.

In Your goodness, show favor to Zion:
rebuild the walls of Jerusalem.
Then You will be pleased with lawful sacrifice,
holocausts offered on Your altar.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,
as it was in the beginning is now and will be for ever. Amen.

Blessing

The presider says the prayer

Lord, bless these ashes + by which we show that we are dust. Pardon our sins and keep us faithful to the discipline of Lent, for You do not want sinners to die but to live with the risen Christ, Who reigns with you for ever and ever.

R/: Amen.

If a Mass follows, after the blessing, the presider together with the people, make a procession towards the Church. The people may sing an appropriate hymn. When the presider has reached his place in the sanctuary, he faces the people and begins the opening prayer of the Mass. The Mass continues in the usual manner.

RITO HAN LUKAY NGA PAGHIHIMOON NGA AGBON

Ini nga Rito pagbubuhaton ha adlaw san-o an Miercoles Han Pamuring. Mahihimo ini buhaton ha pagtikang han misa o gawas han misa.

An ministro o padi ug an katawhan magtitirok ha gawas han Singbahan.

Pagtikang

An ministro (padi) natikang ha pagsering:

Ha ngaran han Amay ugh an Anak + ug han Espiritu Santo. Amen.

P. An Ginoo nga dayuday nagtatawag ha aton hin pagbag-o ngan nagpapakita han iya kalooy maada ha iyo.

B. Ngan maada man ha imo.

An pangulo mahihimo hin paghatag hin halipot nga pasiuna dida han masunod o sugad han masunod:

Nagkakatitirok kita yana pagsaksi han pagsunog han mga lukay nga ginbendisyon hanin naglabay nga Domingo han Lukay. An mga agbon tikang hini amo an igbabadlis ha aton buwas nga adlaw, Miercoles han Pamuring, ha pagtigaman han pagtikang han aton paglalakaton ha panahon han Kwaresma. Pangaroon naton sa Dyos an grasya hin pag-ukoy han kahulugan hini nga paglalakaton – an pagbag-o, kasisidman ngadto han kapawa, kamatayon ngadto han kabanhaw, pagkatawo ngadto han bag-o ug waray katapusan nga kinabuhi. Bag-ohon naton an aton pagtoo ha aton maloloy'on ug mahigugmaon nga Amay nga hin waray pagpakyas nag-aagak ha aton ngan naupod ha aton dida han aton paglalakaton.

Pag-ampo ha Pagtikang

An padi o ministro mag-aampo.

Mag-ampo kita:

Hilom hin madaliay

O Dios han kalooy, ginhimo nimo kami tikang han tapotapo ha tuna ngan gintawag nimo kami hin pagsunod han pagtawag han Ebanghelyo kaupod an Singbahan. Siplati kami nga mapuanguron ha amon pag-andam han mga agbon nga magtigaman han pagtikang han amon paglalakaton yana nga Kwaresma ngan itugot nga kami nga nagsusulsog han dalan han pagsalikway makadangat ngadto han burabod han pagbag-o inupdan hin bag-o nga kadasig para han katadungan. An amon mga ungara mag-aghat unta ha amon hin pag-ataman han imo katawhan ngan magdara ha amon hin kalinaw, an amon mga pag-ampo magsantos han amon mga panginahanglan ngan makadaraon unta kami unina ha pangaraanon nga imo gin-andam didto han dapit diin ikaw naghahadi upod kan Jesucristo ug han Espiritu Santo ha kadayunan. Amen.

Pagbasa: Is 58: 5-10

An magbarasa (lektor) magbabasa han masunod :

Pagbasa tikang han Basahan ni propeta Isaias

Kon nagpupuasa kamo, ginpaantos niyo an iyo kalugaringon; natamod kamo sugad hin dahon hin banwa, ngan nagbibitad kamo hin dognit nga sako ngan ginpapasarangan niyo hin mga agbon ngan iyo ini hinihigdaan. Amo ba ito an iyo tinatawag nag pagpuasa? Naghuhunahuna ba kamo nga malilipay ako hini?

Amo ini an paagi hin pagpuasa nga akon karuyag: Tangtanga niyo an mga kadena hin pagtalumpigos ngan an yugo hin diri pagkamatadong, ngan buhii an mga gintalumpigos., Bahini han iyo pagkaon an mga ginugutom ngan pasak-a ha iyo mga balay an mga pobre nga waray mga urokyan. Tagi hin panapton adton waray iginbabado, ngan ayaw pagbaribad hin pagbulig han iyo kalugaringon nga kauropdan. Niyan masirak ha iyo an akon maupay nga kaburot-on sugad han nasirang nga adlaw, ngan mag-uupay dayon an iyo mga samad. Dayuday maupod ako ha iyo hin pagtalwas ha iyo; pananalipdan ko kamo ha bisan diin nga dapit. Kon mag-ampo kamo, pamamatian ko kamo. Mabaton ako kon tumawag kamo ha akon. Kon undangon niyo an pagtalumpigos, an tagsa nga mga gawi hin pagtamay, ngan an tagsa nga maraot nga pulongpkon tagan niyo hin pagkaon an mga ginugutom ngan pagbusgon niyo adton mga nagkikinahanglan, niyan mahihimo nga kapawa han naudtohan nga adlaw an kasisidman nga nagpapalibot ha iyo.

An Pulong han Ginoo.

B/: Salamat sa Dios.

Salmo ug an Pagsunog han mga Lukay

Pagbabasahon og pag-aawiton an Salmo 51 samtang ginsusunog an mga lukay

Kalooyi gad ako, O Dyos, tungod han imo dayuday nga paghigugma
Tungod han imo dako nga pagkalooy paraa an akon mga sala.
Hugasi an ngatanan ko nga karat-an
Ngan linisi an akon mga sala.

Hinbabaroan ko an akon mga pagtalapas;
Hinsasabtan ko pirmi an akon mga sala.
Nakasala ako ha imo – ha imo gud la
Ngan ginbuhat ko an maraot ha imo atubangan.

Sanglit matadong an imo paghukom ha akon
Ngan waray sayop an imo paghatag hin sirot
Maraot ako tikang pa han akon katawo
Makasasala ako nga daan tikang pa han iginbuburod pa la ako.

Pagkatangkod ug kamatuoran an imo ginkikinahanglan
Pun-a an akon hunahuna han imo kinaadman.
Kuhaa an akon sala, nga magmamaliniis ako;
Hugasi ako ngan magmamabusag ako labaw pa hin gapas.

Pabatia ako han mga tingog hin kalipay ngan pagrayhak
Ngan bisan kon gindugmok mo ako magmamalipayon ako gihapon
Piyonga an imo mga mata ha akon mga sala
Ngan paraa an ngatanan ko nga karat-an.

Linisi an akon kasingkasing, O Dyos.
Ngan pagbag-ohi ako hin mapinadayonon nga espiritu
Ayaw ako isikway ha imo atubangan
Ngan ayaw kuhaa ha akon an imo baraan nga espiritu.

Ipahiuli ha akon an kalipay han imo katalwasan,
Ngan andama ako hin pagsugot ha imo.
Niyan an mga makasasala pagtututdoan ko han imo mga paaagi

Ngan mabalik hira ha imo.

O Dyos nga akon magtaralwas, bawia ako han sala han pagpatay
Ngan igsasangyaw ko nga malipayon an imo pagkamatadong.
Buligi ako pagyakan, O Ginoo
Ngan pagdadayawon ko ikaw.

Diri ka naruruyag hin mga tinubod nga unong kay ighahalad ko unta ini
diri ka nalilipay hin mga tinubod nga halad
an akon halad amo in usa nga mapinaubsanon nga espirtu, O Dyos.
Diri mo pagtatamayon in mapinaubsanon nga nagbabasol nga kasingkasing.

O Dyos, kalooyi an Sion ha imo maupay nga kaburut-on ngan buligi hiya;
Pag-ayda an mga pader han Jerusalem.
Niyang malilipay ka han angay nga mga halad, ngan ha amon mga tinubod nga halad
Nan ighahalad in mga baka ha imo halaran.

Himaya sa Amay, ug sa Anak ug sa Espiritu Santo,
Sugad hadto tinikangan niyan ug ha kadayunan. Amen.

Pagbendisyon

An padi mag-aampo han masunod:

Ginoo, bendisyonini ini nga mga agbon + nga nagpapahinumdom ha amon nga kami tapotapo.
Pasayloa an amon mga sala ngan igbuot nga magtuman kami han mga buruhaton han Kwaresma,
tungod kay diri man nimo karuyag nga mamatay an makasasala kundi mabuhi dida han nabanhaw
nga Cristo. Nga buhi ug hadi upod ha imo ha kadayunan. Amen.

*Kun masunod an Misa, an padi ug an katawhan maproposisyon ngadto ha Singbahan. Mahihimo
pag-awit hin naangay nga kanta. Pag-abot ha altar, kahuman han mga buhat hin pagtahod,
naatubang an padi ha mga tawo ngan nag-aampo han Pag-ampo han Pagtikang han Misa.
Nagpapadayon han Misa sugad han kaangayan.*